



ENGLISH

CALL 911 FIRST

- Severe bleeding that will not stop
- Chest pain, trouble breathing or fainting
- A head injury with loss of consciousness
- A suspected spine or neck injury
- An amputation, crush injury, or a bone through the skin

Emergency care comes first. We pick up the workers' comp claim afterward.

ESPAÑOL

LLAME PRIMERO AL 911

- Sangrado grave que no se detiene
- Dolor de pecho, dificultad para respirar o desmayo
- Golpe en la cabeza con pérdida del conocimiento
- Posible lesión de columna o cuello
- Amputación, lesión por aplastamiento o hueso que atraviesa la piel

La atención de emergencia va primero. Después nos encargamos del reclamo de compensación laboral.

For every other work injury, call the after-hours line.

Your ICA after-hours line: _____

Account / site: _____

Para cualquier otra lesión de trabajo, llame a la línea fuera de horario.

Su línea de ICA fuera de horario: _____

Cuenta / sitio: _____

Hours we answer

6am to 11pm, seven days a week, including holidays.

11pm to 6am the line is closed. Urgent injury → 911. Anything else → call when the line opens at 6am, or bring the worker to an ICA clinic when it opens.

Who answers

A Registered Nurse takes the details and tells you the right level of care: on-site response at your site, an ICA clinic visit, or the emergency room. On-site response is by a Registered Nurse.

Have this ready when you call

- The worker's name
- What happened, and when
- The body part
- What the worker can and cannot do right now (walk, grip, bear weight)
- Your site address and a callback number

While you wait

- Keep the worker still and comfortable
- Do not give medication
- Do not move a suspected neck or back injury
- Control bleeding with direct pressure
- Write down the time and what you saw

Clinic hours for next-day follow-up

No appointment needed.

- **Denver, Thornton, Parker:** Monday–Friday, 7am–5pm
- **Lakewood:** Monday–Friday, 7am–3pm

Horario de atención

De 6 a.m. a 11 p.m., los siete días de la semana, incluidos los días festivos.

De 11 p.m. a 6 a.m. la línea está cerrada. Lesión urgente → 911. Todo lo demás → llame cuando la línea abra a las 6 a.m., o lleve al trabajador a una clínica de ICA cuando abra.

Quién contesta

Una enfermera registrada (Registered Nurse) toma los datos y le indica el nivel de atención adecuado: atención en su sitio de trabajo, una visita a una clínica de ICA o la sala de emergencias. La atención en el sitio la brinda una enfermera registrada.

Tenga esto a mano cuando llame

- El nombre del trabajador
- Qué pasó y a qué hora
- La parte del cuerpo lesionada
- Lo que el trabajador puede y no puede hacer ahora (caminar, agarrar, apoyar peso)
- La dirección del sitio y un número para devolverle la llamada

Mientras espera

- Mantenga al trabajador quieto y cómodo
- No le dé medicamentos
- No mueva a alguien con posible lesión de cuello o espalda
- Controle el sangrado con presión directa
- Anote la hora y lo que vio

Horario de las clínicas para el seguimiento

Sin cita previa.

- **Denver, Thornton, Parker:** lunes a viernes, 7 a.m.–5 p.m.
- **Lakewood:** lunes a viernes, 7 a.m.–3 p.m.